



PARLÀ AN OUSITÀN

CORSO DI LINGUA OCCITANA

OULX: Tutti i lunedì dall'8 aprile al 27 maggio
ore 17.00 - 19.00 Sala riunioni Ufficio Turistico

SALBERTRAND: Tutti i giovedì dal 4 aprile al 2 maggio,
ore 16.45 - 18.30 Biblioteca Comunale

EXILLES: Tutti i venerdì dal 5 aprile al 24 maggio,
ore 21.00 - 23.00 Circolo Amici del Cels

BARDOVECCHIA: Tutti i mercoledì dal 10 al 31 maggio,
ore 21.00 - 23.00 Sala riunioni Piazza don Vachet, accesso da Via Passubio, 2

CONVERSAZIONE, LETTURA, SCRITTURA E MULTIMEDIALITÀ IN LINGUA OCCITANA

Le parlate occitane dell'Alta Valle di Susa, con le loro specificità e affinità linguistiche, saranno il punto di partenza per un intenso percorso formativo che, con l'ausilio di strumenti multimediali, condurrà i partecipanti alla scoperta del ricco patrimonio linguistico e culturale del mondo occitano alpino.

L'iniziativa, patrocinata dal Ce.S.Do.Me.O., dalla C.M. Valli Susa e Val Sangone, dai Comuni di Oulx, Sauzes di Cesana, Bardonecchia, Chionorite, Salbertrand, Exilles, Sauzes d'Oulx e organizzata dalla Chambera d'Oc e rientra tra gli interventi di valorizzazione delle lingue minoritarie previsti dal progetto di rete "A Temp de Lengas. Enti in rete L. 482/99", promosso dall'Assessorato alla Cultura e al Turismo della Provincia di Torino e finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito dei contributi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999, n. 482 "Norme per la tutela delle minoranze linguistiche storiche" e coordinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte.

Il corso, frontale con Tutor in presenza, si svolgerà come da calendario sopra riportato e sarà tenuto da Renato Sibille in collaborazione con testimoni della cultura occitana della Valle di Susa.

Contemporaneamente verrà reso fruibile il corso di insegnamento "Parlar, Lèser, Ècriture en occitan alpeuc oriental" a tutte le persone interessate all'apprendimento dell'occitano on-line agli indirizzi www.chambradoc.it/insegnamento. On-line: [page](http://www.chambradoc.it/homepage) o dall'homepage del sito della Chambera d'Oc <http://www.chambradoc.it/chambradoc.page> cliccando sul banner a destra. Insegnamento on-line.

È inoltre possibile ottenere un servizio di "Tutor on-line" scrivendo all'indirizzo chambradoc@chambradoc.it, attraverso questo contatto l'Associazione Chambera d'Oc provvederà a farvi seguire da un tutor qualificato.

I corsi nella versione frontale e on-line sono gratuiti, rivolti ai dipendenti della Pubblica Amministrazione e aperti alla cittadinanza. Verrà rilasciato un attestato di frequenza.

Per informazioni e adesioni

Corsi in occitano frontali dell'Alta Valle di Susa, renatosibille@tiscali.it, tel. 3391421580 o direttamente presso la sede dei corsi.
Corso in occitano on-line: chambradoc@chambradoc.it, tel. 328-3129801 - skype: ines.cavalcanti.1.



PARLÉ, LÉIRE, EICRIRE AN FRANCOPROUVENSAL

CORSO DI LINGUA FRANCOPROVENZALE

GIAGLIONE: Tutti i mercoledì dal 3 aprile al 29 maggio,
ore 17.00 - 19.00 presso la sede del Ce.S.Do.Me.O.

GAVERNO: Tutti i giovedì dal 4 aprile al 30 maggio,
ore 17.00 - 19.00 presso la Biblioteca Comunale

CONVERSAZIONE, LETTURA, SCRITTURA E MULTIMEDIALITÀ IN FRANCOPROVENZALE

Le parlate francoprovenzali di Graverè e Gaverno, con le loro specificità e affinità linguistiche, saranno il punto di partenza per un intenso percorso formativo che, attraverso l'utilizzo del manuale di apprendimento "PARLÉ, LÉIRE, EICRIRE AN FRANCOPROUVENSAL" e con l'ausilio di strumenti multimediali, condurrà i partecipanti alla scoperta del ricco patrimonio linguistico e culturale del mondo francoprovenzale alpino.

L'iniziativa, patrocinata dal Ce.S.Do.Me.O., dalla C.M. Valli Susa e Val Sangone, dai Comuni di Giaglione e di Gaverno, è organizzata dalla Chambera d'Oc/Isambra Francoprovensal e rientra tra gli interventi di valorizzazione delle lingue minoritarie previsti dal progetto di rete "A Temp de Lengas. Enti in rete L. 482/99", promosso dall'Assessorato alla Cultura e al Turismo della Provincia di Torino e finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito dei contributi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999, n. 482 "Norme per la tutela delle minoranze linguistiche storiche" e coordinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte.

I due corsi, frontali con Tutor in presenza, si svolgeranno in otto lezioni, in orario 17.00-19.00, come da programma sopra indicato.

Contemporaneamente, il corso verrà reso fruibile e liberamente accessibile on-line a tutte le persone interessate all'apprendimento del francoprovenzale all'indirizzo www.chambradoc.it/insegnamento. On-line: [page](http://www.chambradoc.it/homepage) o dall'homepage del sito della Chambera d'Oc: <http://www.chambradoc.it/chambradoc.page>, cliccando sul banner in basso a destra. Insegnamento on-line.

È inoltre possibile ottenere un servizio di "Tutor on-line" scrivendo all'indirizzo chambradoc@chambradoc.it, attraverso questo contatto l'Associazione provvederà a farvi seguire da un tutor qualificato, che in questo caso sarà Francesca Busolotti, curatrice del manuale nella versione francoprovenzale di Graverè (Valle di Susa).

I corsi nella loro versione frontale e on-line sono gratuiti, rivolti ai dipendenti della Pubblica Amministrazione e aperti alla cittadinanza. Verrà rilasciato un attestato di frequenza.

Per informazioni e adesioni

Corsi in francoprovenzale della Valle di Susa, busolotti@iberro.it, tel. 3495011187.
Corso in francoprovenzale per l'Alta Val Sangone, padava@iberro.it, tel. 3343031907.
Corso on-line, Chambera d'Oc, www.chambradoc.it, chambradoc@chambradoc.it, tel. 3283129801, busolotti@iberro.it, tel. 3495011187.



PARLER, LIRE, ÉCRIRE EN FRANÇAIS

CORSO DI LINGUA FRANCESE

SUSA: Tutti i martedì e venerdì dal 2 aprile al 14 maggio,
ore 17.00 - 19.00 Sala consigliare del Comune

OULX: Tutti i mercoledì e giovedì dal 3 aprile al 16 maggio,
ore 17.00 - 19.00 Sala riunioni dell'ufficio ATL

CONVERSATION, LECTURE, ÉCRITURE EN FRANÇAIS AVEC SUPPORT MULTIMÉDIA

Parlare francese in Valle di Susa, e in particolare nei comuni dove è stato riconosciuto il francese come lingua minoritaria come riferimento culturale sul nostro territorio, sarà il punto di partenza per un percorso formativo.

L'utilizzo di uno strumento multimediale ci consentirà di scoprire il programma "PARLER, LIRE, ÉCRIRE EN FRANÇAIS" e condurrà i partecipanti all'acquisizione o alla riscoperta di questa lingua geograficamente molto vicina, ancora molto utilizzata nei nostri comuni e per lo più con forte valenza culturale a livello internazionale.

L'iniziativa, patrocinata dal Ce.S.Do.Me.O., dalla C.M. Valli Susa e Val Sangone, dai Comuni di Oulx e di Susa, è organizzata dalla Chambera d'Oc e rientra tra gli interventi di valorizzazione delle lingue minoritarie previsti dal progetto di rete "A Temp de Lengas. Enti in rete L. 482/99", promosso dall'Assessorato alla Cultura e al Turismo della Provincia di Torino e finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito dei contributi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999, n. 482 "Norme per la tutela delle minoranze linguistiche storiche" e coordinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte.

Il corso, frontale con Tutor in presenza, si svolgerà in undici lezioni, in orario 17.00-19.00, oppure in base all'esigenza dei partecipanti, come da programma sopra indicato.

Contemporaneamente il corso verrà reso fruibile e liberamente accessibile on-line, a tutte le persone interessate all'apprendimento del francese agli indirizzi www.chambradoc.it/insegnamento. On-line: [page](http://www.chambradoc.it/homepage) o dall'homepage del sito della Chambera d'Oc: <http://www.chambradoc.it/chambradoc.page>, cliccando sul banner in basso a destra. Insegnamento on-line.

È inoltre possibile ottenere un servizio di "Tutor on-line" scrivendo all'indirizzo chambradoc@chambradoc.it, attraverso questo contatto l'Associazione provvederà a farvi seguire da un tutor qualificato, che in questo caso sarà Agnès Dijaux, curatrice del manuale nella versione francese.

I corsi nella loro versione frontale e on-line sono gratuiti, rivolti ai dipendenti della Pubblica Amministrazione e aperti alla cittadinanza.

Per informazioni e adesioni

Corso di francese della Valle di Susa, agnesdijaux@virgilio.it, tel. 3284730692.
Corso on-line Chambera d'Oc, www.chambradoc.it, chambradoc@chambradoc.it, tel. 3283129801, agnesdijaux@virgilio.it, tel. 3284730692.